

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Band 35

Asterix BEI DEN Pikten

Text Jean-Yves FERRI

Zeichnungen Didier CONRAD



ehapa
COMICS

UDERZO · CONRAD ·

R. GOSCINNY Asterix A. UDERZO

Band 35

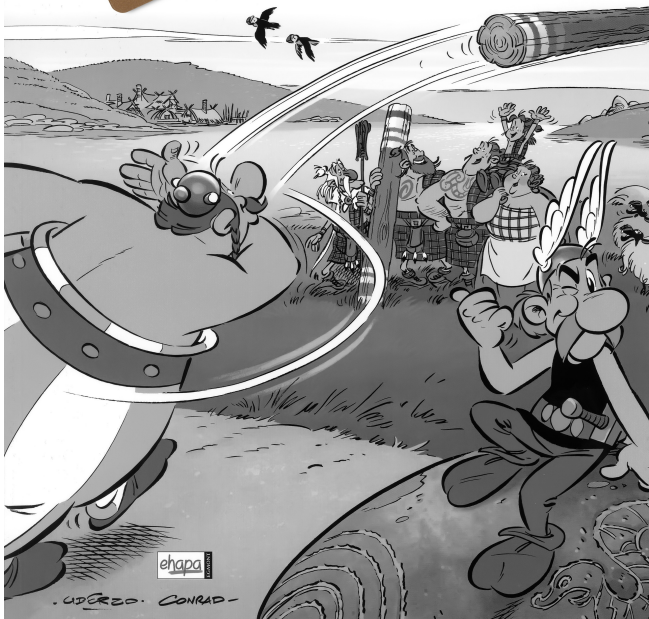
COMICBUDE

BEI
DEN

Piketen

Text Jean-Yves

Zeichnungen Didier CONRAD



ehapa

UDERZO CONRAD

GOSCINNY UND UDERZO
PRÄSENTIEREN EIN NEUES
ABENTEUER VON ASTERIX

ASTERIX BEI DEN PIKTEN

Text von **Jean-Yves FERRI**

Zeichnungen von **Didier CONRAD**



Kolorierung: Thierry Mébarki, Murielle Leroi, Raphaël Delerue

EGMONT · BERLIN · KÖLN



WIR BEFINDEN UNS IM JAHRE 50 V. CHR. GANZ GALLIEN IST VON DEN RÖMERN BESETZT... GANZ GALLIEN? NEIN! EIN VON UNBEUGSAMEN GALLIERN BEVÖLKERTES DORF HÖRT NICHT AUF, DEM EINDRINGLING WIDERSTAND ZU LEISTEN. UND DAS LEBEN IST NICHT LEICHT FÜR DIE RÖMISCHEN LEGIONÄRE, DIE ALS BESATZUNG IN DEN BEFESTIGTEN LAGERN BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM UND KLEINBONUM LIEGEN...

Für den Mut und das Talent, mit dem sie diesen Asterix-Band verfasst haben, verdienen Jean-Yves Ferri und Didier Conrad Bewunderung. Durch sie kann das gallische Dorf, das ich zusammen mit meinem Freund René geschaffen habe, auch in Zukunft neue Abenteuer erleben – zum größten Vergnügen aller Leser.

Albert Uderzo

Immer wenn Asterix zum Leben erweckt wird, ist die Erinnerung an René Goscinny präsent. Dieser ist Albert Uderzo mit seinem gewaltigen Talent bislang immer gerecht geworden.

Über diesen ersten Band, der ohne die ursprünglichen Schöpfer entstand, hat Albert noch persönlich gewacht. Darum vertraue ich darauf, dass mein Vater auf die Autoren, denen wir unseren berühmten Gallier anvertraut haben, stolz sein kann. So stolz und glücklich, wie ich es bin.

Anne Goscinny

ASTÉRIX CHEZ LES PICTES
ASTERIX BEI DEN PIKTEN

Übersetzung aus dem Französischen: Klaus Jöken

Deutsche Textbearbeitung: Christian Behr, Alexandra Germann, Wolf Stegmaier

Geschäftsführer: Ulrich Buser
Verantwortlicher Redakteur: Wolf Stegmaier
Produktmarketing: Christian Behr

© 2013 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ
© der vorliegenden Ausgabe und der deutschen Übersetzung:
2013 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

Verlegt von: Egmont Ehapa Verlag GmbH
Erste Veröffentlichung in deutscher Sprache: Egmont Ehapa Verlag GmbH, 2013
Druck und Verarbeitung: Mohr media Mohndruck GmbH, 33311 Gütersloh
Scan & Edit © comicbude 2013

Wer mehr über Asterix und Obelix erfahren möchte -
hier werden alle Gallierfreunde fündig:
www.asterix.de

**Hier kann man alle Abenteuer
von Asterix und Obelix direkt bestellen:**

Ehapa Bestellservice
Am Buchberg 8
74572 Blaubeuren
Tel.: (+49) (0)7953-7189026
Fax: (+49) (0)7953-883509
E-Mail: produkte@ehapa-shop.de

oder im Internet:



www.ehapa-shop.de



EINIGE GALLIER

ASTERIX, DER HELD DIESER ABENTEUER, EIN LISTIGER KLEINER KRIEGER, VOLL SPRÜHENDER INTELLIGENZ, DEM ALLE GEFÄHRLICHEN AUFTRÄGE BEDENKENLOS ANVERTRAUT WERDEN. ASTERIX SCHÖPFT SEINE ÜBERMENSCHLICHE KRAFT AUS DEM ZAUBERTRANK DES DRUIDEN MIRACULIX...



OBELIX IST DER DICKSTE FREUND VON ASTERIX. SEINES ZEICHENS LIEFERANT FÜR HINKELSTEINE, GROSSER LIEBHABER VON WILDSCHWEINEN UND WILDEN RAUFERIEEN, IST ER STETS BEREIT, ALLES STEHEN UND LIEGEN ZU LASSEN, UM MIT ASTERIX EIN NEUES ABENTEUER ZU ERLEBEN. IN SEINER BEGLEITUNG BEFINDET SICH IDEFIX, DER EINZIGE ALS UMWELT-FREUNDLICH BEKANNTE HUND, DER VOR VERZWEIFLUNG AUFHEULT, WENN MAN EINEN BAUM FÄLLT.



MIRACULIX, DER EHRWÜRDIGE DRUIDE DES DORFES, SCHNEIDET MISTELN UND BRAUT ZAUBERTRÄNKE. SEIN GRÖSSTER ERFOLG IST EIN TRANK, DER ÜBERMENSCHLICHE KRÄFTE VERLEIHT. DOCH MIRACULIX HAT NOCH ANDERE REZEPTE IN RESERVE...



TROUBADIX IST DER BARDE! DIE MEINUNGEN ÜBER SEIN TALENT SIND GETEILT: ER SELBST FINDET SICH GENIAL, ALLE ANDEREN FINDEN IHN UNBESCHREIBLICH. DOCH WENN ER SCHWEIGT, IST ER EIN FRÖHLICHER GESELLE UND HOCHBELIEBT...



MAJESTIX SCHLIESSLICH IST DER HÄUPTLING DES STAMMES. EIN MAJESTÄTISCHER, MUTIGER, ARGWÖHNISCHER ALTER KRIEGER, VON SEINEN LEUTEN RESPEKTIERT, VON SEINEN FEINDEN GEFÜCHTET. MAJESTIX FÜRCHTET NUR EIN DING: DASS IHM DER HIMMEL AUF DEN KOPF FALLEN KÖNNTE! DOCH WIE ER SELBST SAGT: „ES IST NOCH NICHT ALLER TAGE ABEND.“

SELTEN VIEL EIN STRENGERER WINTER DAS ANSONSTEN SO HEITERE AREMORICA IN SEINEN KÜRRENDEN KLAUEN GEFANGEN. NACH LÄNGEN, GRAU VERHANGENEN TAGEN WÄRMEN ENDLICH SINGE BLASSE SONNENSTRÄHLEN DAS KLEINE, UNS WOHLBEKANNTE DORT...

FRISCHE FISCH!
GARANTIERT FRISCH!

FISCHE KRUSTENTIERE
VERLEIHNIX

FRISCH?
IST JA AUCH KEIN KÜNSTLICH BEI DEM WETTER!



TAG, METHUSALIX. RECHT KÜHL, ODER?

WIER KOMMT DER KOPF VOM CÄSAR!

QUATSCH!
ICH HAB SCHON SCHLIMMERES ERLEBT!



IM JAHRE 50 VOR MAJESTIX WAR ES SO KALT, DASS EISSCHOLLEN DAS MEER BEDECKTEN UND DIE MÖWEN IN DEN WELLEN FESTFROREN!



METHUSALIXHENT? WAS MACHST DU HIER DRAUSSEN IN DER KÄLTE? WO DU DOCH SO HÖCHES FIEBER HAST!

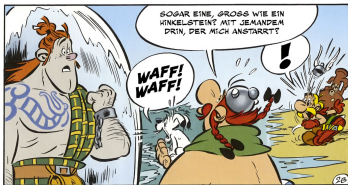
UM NICHT ZU ERFRIEREN, ENTSTIEGEN DIE KREATUREN DES MEERES DEN EISIGEN FLUTEN!

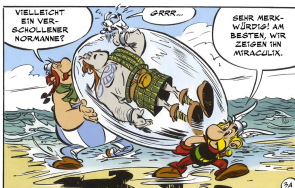
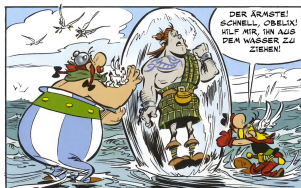


MIT EISSAPPEN HABEN WIR SIE ZURÜCKGETRIEBEN!

ARMER METHUSALIX! ER NEIGTE SCHON IMMER DAZU, WIRR DAHERZUREDEN.

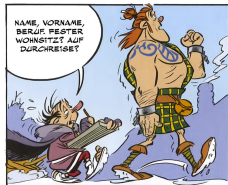


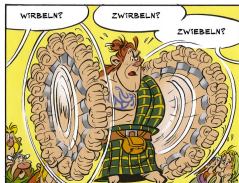


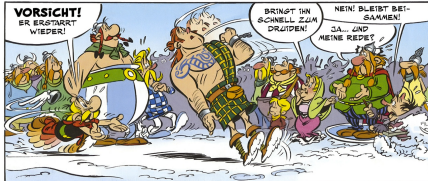




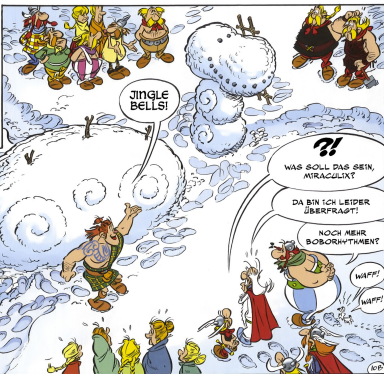
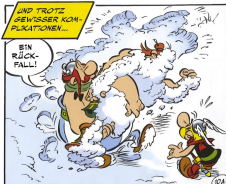
















UND SO RÜSTET MAN SICH AN EINEM SCHÖNEN FRÜHLINGSMORGEN ZUR GROSSEN FAHRT...



O NEIN, OBELIX! EIN KINKELSTEIN STÖRT UNTERWEGS NUR!

ABGESEHEN VOM ÜBLICHEN ZAUBERTRANK VERTRAUE ICH DIR SEINE FELD-FLASCHE MIT DEM SPRACHELIXIER AN, ASTERIX, EIN SCHLUCK AM MORGEN UND EINER AM ABEND.



VERSTANDEN, O DRUIDE.

IDEFIX IST NOCH ZU KLEIN FÜR DIE WEITRE REISE. DARUM VERTRAUE ICH IHN DIR AN, MIRACULTIX, EIN KNOCHEN AM MORGEN UND EINER AM ABEND.



GANZ EHRlich, IN DIESEM AUFLAUF FÜHL ICH MICH ECHT LÄCHERlich...



IM GEGEN-TEIL, DAS MACHT SCHLANK, UND DU MERKST DOCH, WIE SEHR UNSER GAST SICH DARÜ-BER FREUT!

ICH ERKÄLTE MICH IMMER VON DEN FÜßEN HER.



UND ICH FAND MEINE KNIE SCHON IMMER HÄßlich!

HÖR NICHT AUF DIE, METHUSALIXCHEN, DIR STEHT EINFACH ALLES!

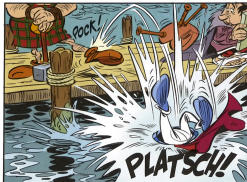
SCHATZ!

ICH HALTE FEST: MINUS DREI KRIEGER PLUS EIN KUND... DIESE GALLIER BRINGEN MICH NOCH UM DEN VERSTAND MIT IHREM STÄNDIGEN HIN UND HER!



WARTET! WARTET!

WAS IST MIT MEINEM EIGENS KOMPONTIERTEN KALEDONISCHEN ABSCHIEDSSTÄNDCHENT

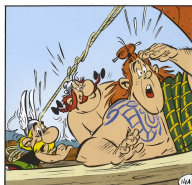


PLATSCH!

INS WASSER GEFALLEN!

WIE EIN NASSER SACK!







IM SELBEN MOMENT, HOCH IM NORDEN,
IN EINER VERSTECKTEN BUCHT...

DIES IST
ALSO DAS BE-
RÜHMTE-BERÜCH-
TIGTE LAND DER
PIKTEN, SCHNAP-
SCHUS...

VORSICHT,
HABENBLUS! BEI
SOLCHEN BARBAREN
ERLEBEN WIR FÜR
GEWÖHNLICH UNSER
BLAUES WUNDER!



DU SAGST ES. NACH AUSKUNFT UNSERER
SPÄHER LÄUFT MAN IN DIESEM SUMPFIGEN
HOCHLAND GROSSE GEFÄHR, SICH ZU
VERLAUFEN...

FRAGEN
WIR AM BESTEN
DIESEN WIRTEN
NACH DEM WEG.



ZUM MAC-ABBERH-CLANT? GANZ EINFACH.
IMMER DEN ROTEN MARKIERUNGEN FOLGEN.
JEDER CLAN HAT SEINE EIGENE FARBE.



WIE PRAKTISCH! UND WIE
NENNST DU DAS, PIKTET?

PIKTOGRAMM.

UND WAS BE-
DEUTET DAS DA?



ACHTUNG
MOOR.

KANN MAN SICH
DARAUF VER-
LASSEN?

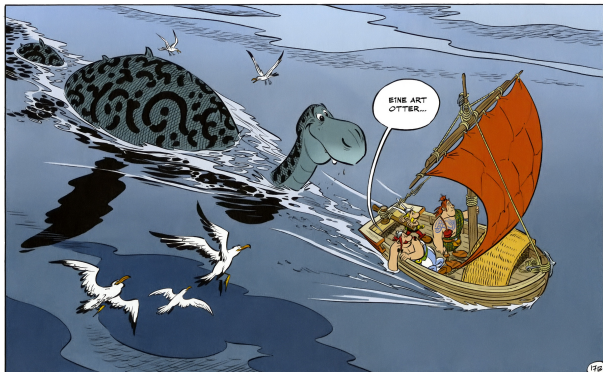
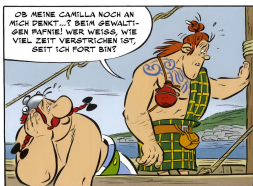
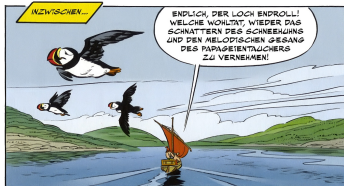


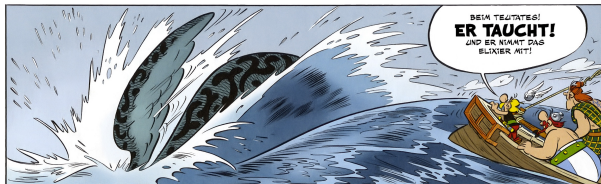
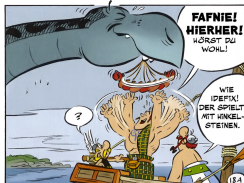
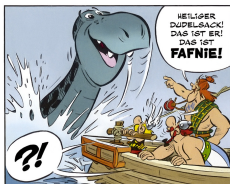
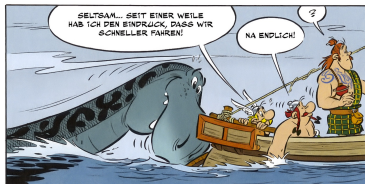
MEISTENS.

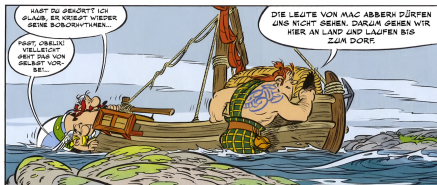
?

ZIEHT MICH RAUS, BEIM JUPITER! WIR
BRINGEN AUCH DIESEN PIKTEN NOCH BEI, IHRE
WEGE ZU SCHOTTERN!



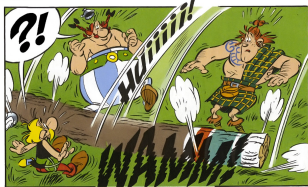








IM SELBEN
MOMENT...



**OBELIX!
Neiiiin!**



**HÖRR OBELIX
BENIMMT SICH MAL
WIEDER WIE
DIE AXT IM
WALDE!!!**



**UND DIE NERVEN-
SÄGE ASTERIX
HACKT MAL WIEDER
AUF MIR RUM!!!**



WELCHER SPASS-
VOGEL SCHLEU-
DERT HIER DIE
STÄMME ZURÜCK?

**MAC APHON?... ICH GLAUB,
MICH PIKT DIE DIESTEL! BIST
DU'S WIRKLICH?**



MINIMAC, MEIN
KLEINER BRUDER!
TRÄU... HIP-HOP...
TRÄUME SIND DAS
DARF NICHT WAHR
SEIN!



**BEIM GEWALTIGEN FAFNIE,
WIE GRAUSAM! NUN WIRD
MIR ALLES KLAR!**



**ICH HABE LANGE JAHRE IM EIS GE-
STECKT, UND MEIN KLEINER BRUDER
IST JETZT EIN GREIS!!!**



ABER NICHT POCH! ICH
BINS, DEIN GROSSONKEL
MAC AB-TE. MINIMAC, DEIN
KLEINER BRUDER, STEHT
HINTER MIR!



**HALLO,
BRU-
DER-
HERZ!**

UNSER DRUIDE HAT
PROPHEZEIT, DASS DU
ZURÜCKKEHREN WIRST!



**EIN WUNDER!
SCHNELL INS DORF,
JA! DIE GUTE
NACHRICHT ZU
VERKÜNDEN!**

**KROKA!
KROKA!
KROKA!**

WARTET! WARTET!
MEIN ERKENNUNGSRUF
FUNKTIONIERT!
HÖRT MAL!



JA, JA!
SCHON GUT,
OBELIX!
KOMM JETZT!

DER EMPFANG IM DORF
IST TRIUMPHAL...



MÄÄH...

MAC MAMAH! MAC AP!
MAC POMM! CALLUNA!
ERICA! MAC ROBOTIG!
UNSER DRUIDE! ES IST
MIR EINE FREUDE,
EUCH WIEDER-
ZUSEHEN!

MÄÄH...

VETTERN, DARF ICH EUCH
MEINE LEUTE VORSTELLEN.
WIR BILDEN EINEN
PATCHWORKCLAN!



MAC ABYTE IST DER ANGEHEIRATETE
ONKEL VON CALLUNA, DER ADOPTIVNICH-
TE VON MAC MAMAH, DIE WIEDERUM DIE
ZWEITE FRAU MEINES SCHWIEGERPAPAS
MAC POMM IST, DEM PATENONKEL VON
ERICA, MEINER KUSINE ZWEITEN GRADES
VON MAC ULATORS
SEITE HER...



KRATZ!
KRATZ!

DIE
HABEN
EINE
MÄCKE

254



GENUG GEREDET!
IHR SEID SICHER ER-
SCHÖPFT! KOMMT REIN
UND ESSET ERST MAL
WAS WARMES!



ENDLICH MAL EIN
KLARES WORT!

**HURRA,
MAC
MAMAH!**

HIER GEFÄHRT
ES MIR!



ICH PLATZE
VOR FREUDE!
ICH MUSS EINEN
BAUMSTAMM
WERFEN!



OBELIX! NEIIIIIN!!!

MÄÄH...



DER AUFTRAG GEFÄHRT
MIR NICHT... ES IST SO
STILL, ICH HAB EIN
MÜHMIGES GEFÜHL...

UND ICH HAB SO EIN
KOMISCHES OHREN-
SAUSEN...

255

**MEIN LIEBER
OBELIX,
IRGENDWANN
TUST DU NOCH
JEMANDEM
WEH!**

**ACH? HÖRR ASTERIX
HAT WOHL ETWAS GEGEN
VOLKSTÜMLICHE SPIEL-
CHEN?**

DA HEISST ES TAMER,
WASSER HAT KEINE
BALKEN! VERSCHWIN-
DEN WIR!

WIR SAGEN, DASS
WIR AUF DEM
HOLZWEG WAREN!

AUF DER ANDEREN SEITE DES LOCH RÜCKEN
INZWISCHEN DIE RÖMER VOR...

WIR NÄHERN UNS DEM
ZIEL, SCHNAPSKÜSS. ES
WIRD ZEIT FÜR MEINE
ANSPRACHE.

LEGIONÄÄÄÄRE!

WIR BEFINDEN UNS AUF EINER
STRENG GEHEIMEN, STRATEGISCHEN
EXPEDITION ZU DEN PIKTEN!

DEN WAS? SPRECHT LAUTER, HIER
KINTEN VERSTEH MAN KEIN WORT!

WIR WURDEN VON HÄUPTLING
MAC ABBERH EINELADEN. DIESE
SCHARFSINNIGE UND KLUGE CLAN-
CHIEF SUCHT ROMS ALLIANZ!

JETZT WIRD'S LUSTIG!
DER ZENTURIO BITTET
ZUM TANZ!

DARUM, LEGIONÄRE, ERWARTET ICH
EIN VORBILDLICHES BETRAGEN.
UNSERE PAROLE LAUTET:
„ZUR EHRE DER TRÜPPE!“

VORWÄRTS!

„KARRIERE UND SUPPE!“ DAS IST EINE NETTE PAROLE, ODER?
MIR GEFÄHRT DIE PAROLE, GEFÄHRT SIE EUCH AUCH?



DER CLAN DER MAC APHONS
FEIERT DAS WIEDERSEHEN...

WNI! SCHMECKT LECKER,
MAC MAMAM, WASCH
TSCHN DASCH?

RÄUCHERLACHS! DAZU
MAKRELEN MIT PICKELHERING
AUF ERBSCHENSCHOTEN UND
ZUM NACHTISCH
MAKRONEN!

DA GELANG ES MIR,
EINE HAND LOSZU-
REISSEN, DOCH DIE
STRÖMUNG TRIEB
MICH IMAER WEITER
GEN NORDEN...



MAKAMA...
KAKAMA...
KAMERADEN!

STILL!
HÖRT ZU!

UNSER
DRUIDE
ERGREIFT
DAS
WORT!



HATTE ICH EUCH NICHT PROPHE-
ZEIT, DASS UNSER MAC
ZURÜCKKEHRT? ERINNERT EUCH:
- HOKKS! - DIESE VISION
ERSCHIEN MIR IM
MALZWASSER! -

JA!

DAS IST
WAHR!

SO HAT
ER ES
GESAGT!



ICH SAH DARIN
EINEN - HOKKS! -
GROSSEN
EISWÜRFEL
TREIBEN!

MALZ-
WASSER?

UNSER LIEBLINGS-
GETRÄNK, GEBRAUT
AUS FERMENTIERTEM
MALZ... ZUEMLICH
STARK!



IMM VERDANCIE ICH ES, DASS ICH IM
EIS ÜBERLEBT HABE. WIR VERDÜNNEN
ES MIT WASSER, ABER DIE VON
MAC-ABBERH-CLAN TRINKEN ES
WIE WASSER!



DUDLQUÄÄÄÖÖ
WONG! WONG!
TINGETINGETINGETINGEDIGGEDING!
**IM ROCK RUND UM
DEN LOCH!**



AK! UNSERE
TRADITIONELLE
ROCKMUSIK, BENANNAT
NACH DEM KILT DER
BARDEN!

WUSCH! WUSCH! WUSCH!
WUSCH! WUSCH!

JA, HABT IHR DENN
NOCH ALLE KAROS
AM ROCK, BEIM
ESSEN SOLCHEN
RADAU ZU
-MACHEN?

OBELIX!



**ERST DENKEN, DANN
HAUEN!**

VIELLEICHT SEHEN DIE
LEUTE HIER NICHT
SO LOCKER MIT IHREN BARDEN UM!

MEINST
DU?



STIMMT! WENN MAN
HIER KLATSCHT, DANN
HÖCHSTENS IN DIE
HÄNDE...

**NA
BITTE!
DABEST
DU'S!**





UND DRÜBEN,
AM ANDEREN
UFER...

MAC ABBERH, DER KÜNFTIGE KÖNIG DER PIKTEN, HEISST SEINE RÖMISCHEN
VERBÜNDETEN WILLKOMMEN!



AVE, MAC ABBERH!
WIR, DIE VORHUT
JULIUS CAESARS,
GRÜßEN DICH!



KARRIERE UND SUPPE!



WAS IST'S WAR'S
FALSCH, DIE PAROLE
ZU GEBEN?



DU TRIFFST RECHTZEITIG ZUR
ZEREMONIE EIN, O RÖMER!

KEIN PROBLEM, DER
WEG WAR GUT GEKENN-
ZEICHNET.



KOMMT REIN! ICH
WERDE SUCH MEINEN
PLAN ERLÄUTERN!



**IHR NICHT, SCHWACH-
KÖPFE! IHR BLEIBT HIER
UND FRATERNISIERT
MIT UNSEREN VER-
BÜNDETEN!**



ÄH... AVE!

WIE
GEHT'S?

DAS WETTER WAR
SCHON MAL BESSER.

NUN...
ALSO...



IST DAS EIGENTLICH
EURE... NATÜRLICHE
HAARFARBE?



AUSGESCHLOSSEN, OBELIX! DAS DORF VON MAC ABBERH IST STARK BEFESTIGT UND STEHT AUF EINEM FELS, DER LÖCHRIG IST WIE EIN SCHWEIZER KÄSE. DORT VERKRICHEN SIE SICH BEI DER GERINGSTEN GEFAHR!

KEIN WUNDER! ER HAT ALS KIND SPÄT ANGEFANGEN ZU SPRECHEN!

ER IST BLASS. DAS IST DIE LEBER!



AUF EINER INSEL MITTEN IM LOCH. DER THRONANWARTER MUSS VON ALLEN ANDEREN GLANDBERHÄUPTERN BESTÄTIGT WERDEN...



WÖR ZU, MAC ATHON! MORGEN ERGREIFST DU VOR DIESER VERSAMMLUNG DAS WORT, UM MAC ABBERHS PLAN ZU ENTHÜLLEN!

WEN - KICKER! - WILLST DU ABFÜLLEN?



ICH STIMME DI... DIR ZU, ASTERIX! VOR DER ABSTIMMUNG STELLE ICH IHN ZUR REDE... ZUR RE...



ICH REDE... ICH...
HÄ, HÄ, HÄ, HÄ,
SEAYIN' ALIIIVE!



BETIM OSMITOS?! SEINE STIMME VERSCHWITZT WIE DER!

SCHRECKLICH!

EIN RÜCKFALL!

* GOTT DER BEREDSAMKEIT.



UM IHN ZU KURIEREN, BRAUCHEN WIR DAS ELIXIER VON MIRACULIX! LEIDER HAT DAS KOMISCHE MONSTER DIE FLASCHE STIBITZT!

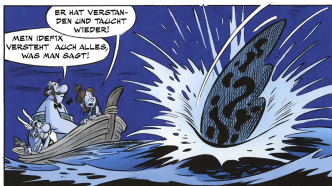
ACH JA! DER OTTER!

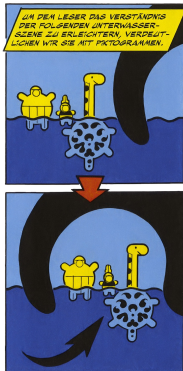
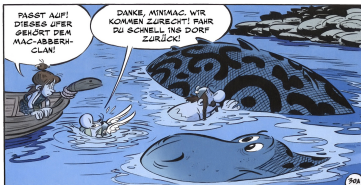
NA, SAG'S IHM, MINI-MAC!



PAFFNE VERSTECKT ALLES, WAS ER FINDET; IN SEINER HÖLE AM LOCH! WENN IHR WOLLT, FÜHRE ICH EUCH HIN!















DER TAG BRICHT AN... VOR DER ZEREMONIE ZUR KÖNIGSWAHL HERRSCHT AUF DER INSEL IN DER MITTE DES LOCH ENDROLL GESCHÄFTIGES TREIBEN.



DUDLQUÄÄÖ! BONG! BONG! MÄÄÄ! MÄÄÄ! PRÖÖÖÖT!

MANCH EIN BEWÖHNER DIESSES GEWÄSSERS ZIEHT ES VOR, SICH IN SEIN LOCH ZU VERKRIECHEN...



DIE WICHTIGSTEN CLANCHIEFS SIND EINGETROFFEN. VERTRETEN SIND DIE GRÜNPUNKTEN, DIE BUNTPIKTEN, DIE ROTBAUCHPIKTEN, DIE BLAUTÜFFELPIKTEN, DIE MÖWENPIKTEN, DIE KLEINKARTIERTEN...



DUDLQUÄÄÖ!

... SCHON EIN GROSSER WECHSELSTUFE MIT DER REISE AUF SICH GENEHMEN...



WEISS IST JA SO WAS VON ELEGANT.

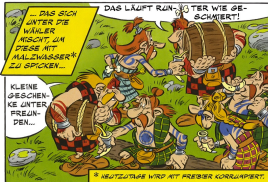
ABER MAN SIEHT DAR-AUF JEDES STAUBKORN!

MAC ABERN HÄLT EINZIG MITSAMT GEFOLGE...



... DAS SICH UNTER DIE WÄHLER MISCHT, UM DIESE MIT MALZWASSER* ZU SPICKEN...

KLEINE GESCHENKE UNTER FREUNDEN...



* NEUTZTUMS WIRD MIT FREIER KÖRPERART...

DIE REDEN DER THRONANWÄRTER UNTERLEGEN STRENGEN REGELN. ZUNÄCHST KOMMEN DIE KLEINEN KANDIDATEN...



FREUNDE, IHR KENNT MICH, ICH GEHÖRE KEINEM CLAN AN...

DOCH DIE VERSAMMLUNG DER CHIEFS BESITZT EIN VETO-RECHT...



... UND UNTERDRÜCKT MISSLIEBIGE AUS-SEERUNGEN MIT DEM ZENSURBALKEN...



BONK!

FREUNDE, IHR KENNT MICH! ICH WERDE EUCH EIN GUTER ANFÜHRER SEIN. WEDER BIN ICH ENGSTIRNIG, NOCH HABE ICH EIN BRETT VOR DEM KOPF...



DIE LÜGEN JA, DASS SICH DIE BALKEN BIEGEN...

HOFFENTLICH IST DER NÄCHSTE BESSER!

ICH KLOPPE AUF HOLZ.



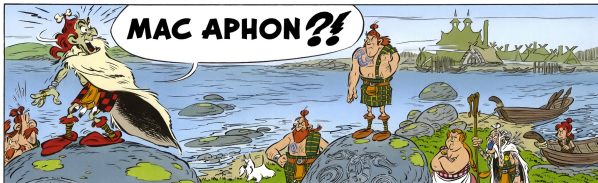
NUN IST ES AN MAC ABBERN DAS WORT ZU ERGÄNZEN...



MEINE PIKTEN, IHR KENNT MICH UND WISST, WIE NAHE ICH DEM VIEL ZU FRÜH VON UNS GEGANGENEN KÖNIG MAC NIFENZINZ GEGANDEN HABE...

ALS ZEICHEN SEINES VERTRAuens HAT ER SEINE ADOPTIVTOCHTER, DIE DUNSTIGE CAMILLA, MEINER OBHUT ÜBERTRAGEN!

DAS... MIP-HOP!... STIMMT NICHT!



MAC APHON LEBT?

HATTE DER NICHT EINEN UNFALL UND IST ERTRUNKEN?

OH, JETZT WIRD'S INTERESSANT!

MAC APHON?
UNMÖGLICH! ICH HAB DICH DOCH HÖCHST-PERSÖNLICH...

ÄH... WIE SOLL ICH SAGEN...



... BÄ... BINGE-LOCKT, MEINST DU WOHL?

GÜT SO, JUNGE, RED WEITER!





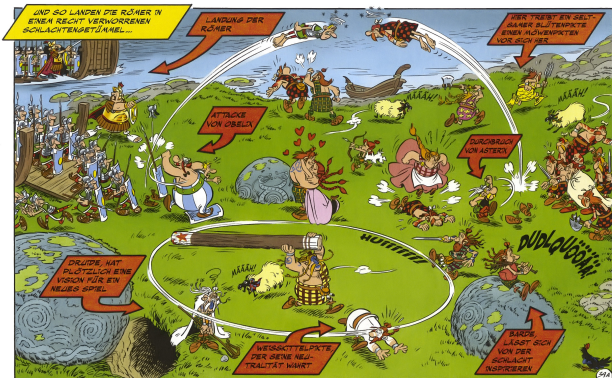


CAMILLA!



MAC ABBERH, DU EILENDER VERRÄTER! ICH BEZICHTIGE DICH, MICH AUS DEM WEG GERÄUMT UND CAMILLA ENTFÜHRT ZU HABEN! MIT IHR ALS BRAUT WOLLTEST DU DIR DIE STIMMEN DER ANDEREN CLANÜBERHÄUPTER UND DAMIT DIE THRONFOLGE ERSCHLEICHEN!





ZUM ANGRIFF!
WO BLEIBEN DIE
VOM ANDERN
BOOT?



**WIR WERDEN GERADE
AUSGEBOOOOOTET!**

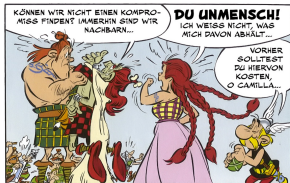


**BRÜDER! LASST
UNS ALLEN ZANK
VERGESSEN... DER
ROCK IST UNS NÄHER
ALS DIE TUNIKA!
VEREINT GEGEN
DEN RÖMISCHEN
EINDRINGLING!**



**MAC ALITH
HAT RECHT!** **ALLE ZU-
SAMMEN!** **AUF DIE RÖMER!**



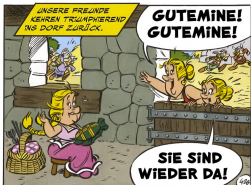




NACH EINIGEN ERHOLSAMEN
TAGEN BEIM CLAN...



NOCHEUTE BEOBACHTET MAN GELEGENTLICH NACHFAHREN VON
RAFFNEL, DIE AUF DER SUCHE NACH EINER VERLOREN GEGANGENEN
FELDFLASCHE IM LOCH HERZUMTÄUCHEN...





JETZT KANN ICH WIEDER VON VORN ANFANGEN! WIE SOLL MAN EINE VOLKSZÄHLUNG DURCHFÜHREN, WENN DIESE SPINNER NIE STILLHALTEN?!

DEN HATTE ICH GANZ VERGESSEN!



ICH ZÄHLE HIER NIX! ALLE HALTEN MICH
FÜR EINE NUUULL!!

WAS STELLEN WIR, MIT DEM AN, OBELIX?

SCHICKEN WIR IHN DIE PIKTEN ZÄHLEN!



DAZU NEHMEN WIR EINEN BAUMSTAMM, LEGEN IHN DRAUF UND ...

JAUUUU...

NEIN!
DU WEISST DOCH, DASS IDEFIX SO WAS NICHT MAG!



LASSEN WIR IHM SEINEN SPASS! ÜBERLEB MAL, ES GIBT DA EINE GUTE GELEGENHEIT, ALLE GALLIER ZU ZÄHLEN!
WELCHE DENN?

OOOOOOH!

ABER JA! JETZT HAB ICH'S!



UND DIESE SCHÖNE GELEGENHEIT, ENDLICH EINMAL ALLE GALLIER VERSAMMELN UND IN RUHE ZÄHLEN ZU KÖNNEN, IST - WIE UNSERE LESER LÄNGST ERRATEN HABEN -
DAS GROSSE FESTBANKETT AM ENDE, BEIM TEUTATES!

NICHT ÜBEL!
- NICKS! - ABER LÄNGST NICHT SO GUT WIE CERVISIA!

NEIN, NEIN, VITTEL DICKER ALS EIN OTTER!

GANZ BESONDERS RESPEKTIEREN DIE JA IHRE BARDEN!

AHM, HJAT



ENDE
DER GESCHICHTE

FERRI + CONRAD



© 2013 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ/GOSCINNY LUDERZO

D: € 6.50 A: € 6.50 SFR 11.50



4 COMIC 6 30 BUDE
E, F, I: € 8,50 P: € 8,50 Cont.
BeNeLux: € 7,50

Alle Bände neu koloriert!
Jetzt muss man einfach alle haben!
Überall wo es Zeitschriften gibt!